Immer wieder kommt es vor, dass unsere Gäste die Speisen auf unserer Speisekarte nicht verstehen, da wir Österreicher für bestimmte Lebensmittel doch unsere eigenen Ausdrücke haben. Hier eine Übersetzung der wichtigsten Lebensmitteln

**Österreichisch – Deutsch**

Zwetschke = Pflaume  
Fisolen = grüne Bohnen  
Karfiol = Blumenkohl  
Karotten = Möhren  
Kohlsprossen = Rosenkohl  
Kraut = Kohl  
Kren = Meerrettich  
Lauch = Porree  
Marille = Aprikose  
Maroni = Kastanien  
Melanzani = Aubergine  
Orange = Apfelsine  
Polenta = Maisgrieß  
Rote Rübe = Rote Beete  
Sauerrahm = saure Sahne  
Schlagobers = Schlagsahne  
Rahm = Sahne  
Semmel = Brötchen  
Semmelbrösel = Paniermehl  
Topfen = Quark  
Paradeiser = Tomaten  
Marmelade = Konfitüre  
Palatschinke = Pfannkuchen  
Ribisel = rote Johannisbeere  
Knödel = Kloß  
Nockerl = Klößchen  
Erdäpfel = Kartoffel  
Eidotter = Eigelb  
Biskotte = Löffelbiskuit  
Fleischlaberl bzw. faschierte Laibchen = Frikadellen  
Gselchtes = Geräuchertes  
Kipferl = Hörnchen  
Kracherl = Limonade  
Radi = Rettich  
Schwammerl = Pilze  
Eierschwammerl = Pfifferlinge  
Staubzucker = Puderzucker

Quelle: <http://www.laemmerhof.at/blog/die-wichtigsten-osterreichischen-worter-fur-lebensmittel/>

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Österreichisch | Deutsch | Slowenisch |
| Zwetschke | Pflaume |  |
| Fisolen | grüne Bohnen |  |
| Karfiol | Blumenkohl |  |
| Karotten | Möhren |  |
| Kohlsprossen | Rosenkohl |  |
| Kraut | Kohl |  |
| Kren | Meerrettich |  |
| Lauch | Porree |  |
| Marille | Aprikose |  |
| Maroni | Kastanien |  |
| Melanzani | Aubergine |  |
| Orange | Apfelsine |  |
| Polenta | Maisgrieß |  |
| rote Rübe | rote Beete |  |
| Sauerrahm | saure Sahne |  |
| Schlagobers | Schlagsahne |  |
| Rahm | Sahne |  |
| Semmel | Brötchen |  |
| Semmelbrösel | Paniermehl |  |
| Topfen | Quark |  |
| Paradeiser | Tomaten |  |
| Marmelade | Konfitüre |  |
| Palatschinke | Pfannkuchen |  |
| Ribisel | rote Johannisbeere |  |
| Knödel | Kloß |  |
| Nockerl | Klößchen |  |
| Erdäpfel | Kartoffel |  |
| Eidotter | Eigelb |  |
| Biskotte | Löffelbiskuit |  |
| Fleischlaberl bzw. faschierte Laibchen | Frikadellen |  |
| Kipferl | Hörnchen |  |
| Kracherl | Limonade |  |
| Radi | Rettich |  |
| Schwammerl | Pilze |  |
| Eierschwammerl | Pfifferlinge |  |
| Staubzucker | Puderzucker |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Zwetschke | Pflaume |
| Fisolen | grüne Bohnen |
| Karfiol | Blumenkohl |
| Karotten | Möhren |
| Kohlsprossen | Rosenkohl |
| Kraut | Kohl |
| Kren | Meerrettich |
| Lauch | Porree |
| Marille | Aprikose |
| Maroni | Kastanien |
| Melanzani | Aubergine |
| Orange | Apfelsine |
| Polenta | Maisgrieß |
| Rote Rübe | Rote Beete |
| Sauerrahm | saure Sahne |
| Schlagobers | Schlagsahne |
| Rahm | Sahne |
| Semmel | Brötchen |
| Semmelbrösel | Paniermehl |
| Topfen | Quark |
| Paradeiser | Tomaten |
| Marmelade | Konfitüre |
| Palatschinke | Pfannkuchen |
| Ribisel | rote Johannisbeere |
| Knödel | Kloß |
| Nockerl | Klößchen |
| Erdäpfel | Kartoffel |
| Eidotter | Eigelb |
| Biskotte | Löffelbiskuit |
| Fleischlaberl bzw. faschierte Laibchen | Frikadellen |
| Kipferl | Hörnchen |
| Kracherl | Limonade |
| Schwammerl | Pilze |
| Eierschwammerl | Pfifferlinge |
| Staubzucker | Puderzucker |